

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
 - **Denominazione commerciale:** TRW DOT 5.1
- **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

 - **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Liquido dei freni
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
 - **Produttore/fornitore:**
TRW Automotive Ricambi Italia S.R.L.
Via Valtellina, 5/7
I-20092 Cinisello Balsamo - Milano
Italia
Tel. +39.02.66088 500
Fax +39.02.66088 300
www.trwaftermarket.com
cst.italy@trw.com
 - **Informazioni fornite da:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Informazioni in tedesco e in inglese

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
 - **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
 - **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**

non applicabile

 - **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
 - **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
 - **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** non applicabile
 - **Pittogrammi di pericolo** non applicabile
 - **Avvertenza** non applicabile
 - **Indicazioni di pericolo** non applicabile
 - **Consigli di prudenza**

Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

(Segue da pagina 1)

- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
 - **PBT:** Non applicabile.
 - **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

· 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela

· Descrizione:

Miscela composta dalle seguenti sostanze con additivi senza obbligo di dichiarazione. Sono stati aggiunte sostanze anticorrosione e antiossidanti.

· Sostanze pericolose:

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119475107-38-X	2-[2-(2-butossietossi)etossi]etanolo ☒ Xi R41 ☒ Eye Dam. 1, H318	10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-ossidietanolo ☒ Xn R22 ☒ STOT RE 2, H373; ☒ Acute Tox. 4, H302	3-<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-metossietossi)etanolo ☒ Xn R63 Repr. Cat. 3 ☒ Repr. 2, H361d	1-<2,5%

· Ulteriori indicazioni:

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

· **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· Contatto con la pelle:

Lavare con acqua e sapone.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

· Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· Ingestione:

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Chiamare immediatamente il medico.

· 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non sono disponibili altre informazioni.

· 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

· 5.1 Mezzi di estinzione

· Mezzi di estinzione idonei:

Polvere, schiuma o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

(Segue da pagina 2)

- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
L'inalazione di gas o fumi da incendio può provocare gravi lesioni.
Possibilità di formazione di miscele di vapore/aria infiammabili.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
 - **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
 - **Altre indicazioni**
Se possibile, allontanare il materiale immagazzinato dalla zona dell'incendio.
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua a spruzzo.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Evitare di entrare in contatto con il prodotto.
Garantire una ventilazione sufficiente.
Elevato pericolo di scivolamento a causa della fuoriuscita e dello spargimento del prodotto.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire spargimenti superficiali (ad esempio con argini o barriere d'olio).
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale).
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Evitare la formazione di aerosol.
Durante il lavoro non mangiare, non bere e non fumare.
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Il prodotto caldo sviluppa vapori infiammabili.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
 - **Stoccaggio:**
 - **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
 - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
 - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Proteggere da umidità e acqua.
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.
Conservare in luogo asciutto.
- **7.3 Usi finali specifici** Liquido dei freni

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

TWA: limite di esposizione professionale

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, valore limite indicativo del posto di lavoro de la Unione Europea

111-77-3 2-(2-metossietossi)etanolo

VL (Italia)	Valore a lungo termine: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Pelle
IOELV (Unione Europea)	Valore a lungo termine: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Pelle

- **Ulteriori indicazioni:**
Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
 - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi.
Durante il lavoro è vietato mangiare e bere.
 - **Maschera protettiva:**
Non necessaria in ambienti ben ventilati.
Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.
Filtro A/P2
 - **Guanti protettivi:** Indossare guanti protettivi, ad es. in gomma di nitrile.
 - **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
Gomma di cloroprene
Gomma nitrilica
Spessore del materiale consigliato: 0,4 mm
 - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
 - **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi a tenuta

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

· Aspetto:	
· Forma:	Liquido
· Colore:	Incolore
· Odore:	Percettibile
· Soglia olfattiva:	Non definito.

- **valori di pH a 20 °C:** 7 - 11,5 (SAE J 1703)

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

(Segue da pagina 4)

· Cambiamento di stato	
· Temperatura di fusione/ambito di fusione:	< -50 °C (SAE J 1703)
· Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	> 260 °C (SAE J 1703)
· Punto di infiammabilità:	> 120 °C (IP 35)
· Infiammabilità (solido, gassoso):	Non applicabile.
· Temperatura di accensione:	> 300 °C (ASTM D 286)
· Temperatura di decomposizione:	> 300 °C
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non esplosivo.
· Limiti di infiammabilità:	
· Inferiore:	Non definito.
· Tensione di vapore a 20 °C:	< 2 hPa
· Densità a 20 °C:	1,05 g/cm ³ (DIN 51757)
· Velocità di evaporazione	Non definito.
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Completamente miscibile.
· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):	< 2 log POW (OECD 117)
· Viscosità:	
· Dinamica:	Non definito.
· Cinematica a 20 °C:	5 - 10 mm ² /s (ASTM D 445)
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**
Possibile formazione di perossidi.
Reazioni con metalli leggeri e formazione di idrogeno.
- **10.4 Condizioni da evitare** Calore.
- **10.5 Materiali incompatibili:**
Evitare il contatto con sostanze fortemente ossidanti.
Può attaccare strati di vernice e di rivestimento ed anche alcuni tipi di materie plastiche ed il caucciù.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Nessuna in caso di utilizzo corretto e di immagazzinamento regolamentare.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
 - **Tossicità acuta:**
 - **Irritabilità primaria:**
 - **sulla pelle:**
Il contatto prolungato con la pelle può causare irritazioni della pelle e/o dermatiti.
 - **sugli occhi:** Gli spruzzi possono causare l'irritazione temporanea degli occhi.
 - **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
 - **Tossicità acquatica:**

143-22-6 2-[2-(2-butossietossi)etossi]etanolo	
EC50 (statico)	> 612,6 mg/l/72h (Desmodesmus subspicatus) 2210 mg/l/48h (Daphnia magna)
LC50	2400 mg/l/96h (Pimephales promelas) 2200-4600 mg/l/96h (Leuciscus idus) (DIN 38412-15)
- **12.2 Persistenza e degradabilità** facilmente biodegradabile
- **Ulteriori indicazioni:** Non ci sono dati disponibili per il preparato.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo**
In base al coefficiente di distribuzione n-octanol/acqua non è da aspettarsi un'accumulazione in organismi.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
 - **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso (Germania).
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
 - **PBT:** Non applicabile.
 - **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
 - **Consigli:**
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
Le chiavi di rifiuto indicate sono da considerarsi come raccomandazioni fornite sulla base dell'impiego previsto del prodotto.
 - **Catalogo europeo dei rifiuti**
- | | |
|----------|--|
| 16 00 00 | RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO |
|----------|--|

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

(Segue da pagina 6)

16 01 00	veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08)
16 01 13*	liquidi per freni

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:**

- Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.
- Gli imballaggi non contaminati possono essere sottoposti a riciclaggio.
- Gli imballaggi puliti devono essere consegnati a un centro di riciclaggio locale.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· 14.1 Numero ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	non applicabile
· 14.4 Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.5 Pericoli per l'ambiente:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.
· UN "Model Regulation":	-

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** non applicabile
- **Pittogrammi di pericolo** non applicabile
- **Avvertenza** non applicabile
- **Indicazioni di pericolo** non applicabile
- **Consigli di prudenza**
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.03.2015

Numero versione 3

Revisione: 25.03.2015

Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1

P337+P313

Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

(Segue da pagina 7)

Disposizioni nazionali:

Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57

Nessuno dei componenti è contenuto.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frasì rilevanti

H302 Nocivo se ingerito.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H361d Sospettato di nuocere al feto.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

R22 Nocivo per ingestione.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

R63 Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

Scheda rilasciata da:

Le schede dei dati di sicurezza sono state redatte in collaborazione con la DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Germania, tel.: (+49) 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Repr. 2: Reproductive toxicity, Hazard Category 2

STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2

*** Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT